



TC-EDC/Jan17/6

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 29 de noviembre de 2016

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

COMITÉ DE REDACCIÓN AMPLIADO**Ginebra, 11 y 12 de enero de 2017****REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DEL PORTAINJERTOS DE TOMATE
(DOCUMENTO TG/294/1 CORR. REV.)***Documento preparado por un experto de España**Descargo de responsabilidad: el presente documento
no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En su quincuagésima reunión, celebrada en Brno (República Checa) del 27 de junio al 1 de julio de 2016, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen del portainjertos de tomate conforme a los documentos TG/294/1 Corr. Rev. y TWV/50/19 "*Partial Revision of the Test Guidelines for Tomato Rootstocks (Document TG/294/1 Corr. Rev.)*" y propuso efectuar una revisión de dichas directrices según se indica a continuación (véase el párrafo 91 del documento TWV/50/25 "*Report*").
2. El presente documento tiene por finalidad exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen del portainjertos de tomate (documento TG/294/1 Corr. Rev.).
3. Se proponen las siguientes modificaciones:
 - a) La ampliación de la cobertura de las directrices de examen ha de quedar reflejada:
 - i) en la portada;
 - ii) en el capítulo 1 "Objeto de estas directrices de examen";
 - iii) en la sección 1 "Objeto del Cuestionario Técnico" del capítulo 10 "Cuestionario Técnico".
 - b) Incorporación de un nuevo nivel de expresión en el carácter 16, así como una explicación.
4. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y subrayado (inserción) o ~~tachado~~ (eliminación).

AMPLIACIÓN DE LA COBERTURA DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en la portada

Texto actual:

<p>PORTAINJERTOS DE TOMATE</p> <p>Código UPOV: SOLAN_LHA; SOLAN_LPE; SOLAN_LCH</p> <p><i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg</p>

Nombres alternativos:

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg				

Nuevo texto propuesto:

<p>PORTAINJERTOS DE TOMATE</p> <p>Código UPOV: <u>SOLAN_HAB</u>; SOLAN_LHA; SOLAN_LPE; SOLAN_LCH; <u>SOLAN_PHA</u></p> <p><u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner;</u> <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg <u><i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner</u></p>

Nombres alternativos:

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner,</u> <u><i>Lycopersicon agrimoniifolium</i> Dunal,</u> <u><i>Lycopersicon hirsutum</i> Dunal,</u> <u><i>Lycopersicon hirsutum</i> f. <i>glabratum</i> C. H. Müll.</u>				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.				
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg				
<u><i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x</u> <u><i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner</u>				

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en el capítulo 1 “Objeto de estas directrices de examen”

Texto actual:

1. Objeto de estas directrices de examen

1.1 Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* L. (Mill.) y *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg. Dichas variedades se utilizan generalmente como portainjertos de variedades de tomate (variedades de *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.))).

1.2 Los portainjertos pertenecientes a *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill.) o a *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) deberán incluirse en las directrices de examen de la UPOV TG/44.

Nuevo texto propuesto:

1. Objeto de estas directrices de examen

1.1 Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* L. (Mill.), y *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg y *Solanum pimpinellifolium* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner. Dichas variedades se utilizan generalmente como portainjertos de variedades de tomate (variedades de *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.))).

1.2 Los portainjertos pertenecientes a *Solanum lycopersicum* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill.) o a *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) deberán incluirse en las directrices de examen de la UPOV TG/44.

Ampliación de la cobertura de las directrices de examen en la sección 1 "Objeto del Cuestionario Técnico" del capítulo 10 "Cuestionario Técnico"

Texto actual:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor</p>		
<p>1. Objeto del Cuestionario Técnico</p> <p>Portainjertos de tomate pertenecientes a</p> <p>1.1 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p>1.2 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill."/> [...]</p> <p>1.3 Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg"/> [...]</p>		

Nuevo texto propuesto:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor</p>		
<p>1. Objeto del Cuestionario Técnico</p> <p>Portainjertos de tomate pertenecientes a</p> <p><u>1.1</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p>1.1 <u>2</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p> <p>1.2 <u>3</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill."/> [...]</p> <p>1.3 <u>4</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg"/> [...]</p> <p><u>1.5</u> Nombre botánico <input type="text" value="Solanum pimpinellifolium L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner"/> [...]</p>		

Incorporación de un nuevo nivel de expresión en el carácter 16, así como una explicación

Texto actual:

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. VG	Fruit: size	Fruit : taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
(*)						
QN	(b) small	petit	klein	pequeño	Body, Optifort	3
	medium	moyen	mittel	medio	Emperador	5
	large	grand	groß	grande	Titron	7

Nuevo texto propuesto:

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. VG	Fruit: size	Fruit : taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
(*)						
(+)						
QN	(b) <u>not developed or very small</u>	<u>non développé ou très petit</u>	<u>nicht entwickelt oder sehr klein</u>	<u>no desarrollado o muy pequeño</u>	<u>RT303</u>	<u>1</u>
	small	petit	klein	pequeño	Body, Optifort	3
	medium	moyen	mittel	medio	Emperador	5
	large	grand	groß	grande	Titron	7

Ad. 16: Fruto: tamaño

Las variedades de determinados cruzamientos interespecíficos para portainjertos de tomate pueden no ser viables para la producción de frutos o, excepcionalmente, pueden producir unos pocos frutos de muy pequeño tamaño (nota 1).

[Fin del documento]